

29-10-98

AGUIRRE

CONCURSO/A4004896

I/5055

INVESTIGACIÓN

(1/3)

TÍTULO: Estudio comparativo entre la adquisición del español como primera lengua y la adquisición del español como segunda lengua para su aplicación metodológica en la enseñanza del español a inmigrantes.

EQUIPO INVESTIGADOR:

Directora: Carmen Aguirre Martínez.

Colaboradores:

Félix Villalba Martínez.
María Teresa Hernández
Miriam Najt Ralensky.

DURACIÓN: 1996 - 1998.

- MEMORIA FINAL -

R. 121.493



29-10-98

AGUIRRE

CONCURSO/AYUDAS 96

I/1055

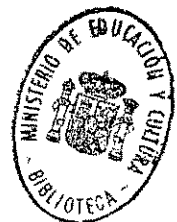
(2/3)

CORPUS DE DATOS

I

(ANEXO 1)

R. 121.493



29-10-98

CONCURSO/AUDAS 96

AGUIRRE

I/5055

(3/3)

CORPUS DE DATOS

II

(ANEXO 2)

R.121.493



ÍNDICE

1 - FUNDAMENTOS TEÓRICOS.

1.1 La adquisición de la lengua materna. - - -	3
1.2 La adquisición de segundas lenguas. - - -	14
1.2.1. Los primeros pasos en los estudios de la L2. El análisis contrastivo. -	14
1.2.2 El concepto de interlengua y su análisis.	16
1.2.3. Diferencias y semejanzas entre la adquisición de L1 y L2	18
1.2.4. El problema del acceso a la GU - - -	21
1.2.5. La adquisición de L2 en niños. - - -	29

2 - SUJETOS Y METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN. HIPÓTESIS DE PARTIDA. 34

3 - EL PROCESO DE ADQUISICIÓN DE LAS CATEGORÍAS VINCULADAS AL N. LA ADQUISICIÓN DEL D.

3.1. El proceso de adquisición del D en L1. - - -	44
3.2. El proceso de adquisición del D en L2, niños. - - -	53
3.3. El proceso de adquisición del D en L2, adolescentes y adultos.	57

4 - EL PROCESO DE ADQUISICIÓN DE LAS CATEGORÍAS FUNCIONALES VINCULADAS AL V. LA ADQUISICIÓN DE LA FLEXIÓN.

4.1. El proceso de adquisición de la concordancia (CONC)	
4.1.1. La adquisición de CONC en L1 - - -	66
4.1.2. La adquisición de CONC en L2, niños. - - -	86
4.1.3. La adquisición de CONC en L2, adolescentes. - - -	95
4.1.4. La adquisición de CONC en L2 adultos. - - -	100
4.1.5. El proceso de adquisición de la CONC con verbos en pasado.	112
4.1.6. La discusión de los datos. - - - -	122

**5 - LAS CATEGORÍAS FUNCIONALES VINCULADAS AL V. LA ADQUISICIÓN DEL
COMPLEMENTANTE.**

- 5.1. La adquisición de la categoría funcional complementante en L1 - 133
- 5.2. La adquisición de la categoría funcional complementante en L2, niños. - 139
- 5.3. La adquisición del C en adolescentes y adultos. - - 142

6 - DIMENSIÓN PEDAGÓGICA DE LA INVESTIGACIÓN

- 6.1. Interlengua y análisis de errores. - - - 146
- 6.2. Estrategias de aprendizaje y comunicación. - 169
- 6.3. Implicaciones pedagógicas. - - - 186
- 6.4. Conclusiones generales. - - - 188

1	Entrevista.....	1
4	Entrevista.....	20
9	Entrevista.....	39
12	Entrevista.....	60
15	Entrevista.....	80
17	Entrevista.....	97
1	Entrevista.....	1
3	Entrevista.....	15
5	Entrevista.....	30
8	Entrevista.....	50
10	Entrevista.....	67
13	Entrevista.....	87
14	Entrevista.....	98
1	Entrevista.....	1
4	Entrevista.....	18
7	Entrevista.....	43
9	Entrevista.....	57
11	Entrevista.....	77

1	Entrevista.....	1
4	Entrevista.....	1
6	Entrevista.....	1
8	Entrevista.....	1
11	Entrevista.....	1
1	Entrevista.....	1
7	Entrevista.....	1
11	Entrevista.....	1
5	Entrevista.....	1
12	Entrevista.....	1
3	Entrevista.....	1
9	Entrevista.....	1

Guión entrevista 1.

Completar oraciones (2).

Guión entrevista 5.

Dibujo 1.

Guión entrevista 3.